SKY PLUS



Guide d'utilisation
User guide

Gebruikershandleiding
Benutzerhandbuch
Guía del usuario
Guia de usuario
מדריך למשתמש
Guida utente

konrow
INSPIRED BY PEOPLE

SUMMARY

Français 8
English 12
Deutch 15
Italiano 19
Nederlands 23
Español 27
Português 31
עִברִית 35
MENTIONS LEGALES / LEGALS MENTIONS 39
Français 40
English 44
Déclaration de conformité simplifiée 49
Simplified declaration of conformity 50



FR

1. Bouton Marche/Arrêt
2. Volume
3. Appareil photo avant
4. Prise USB & prise Jack
5. Appareils photo arrière & Flash
6. Haut-parleurs
7. Tiroir carte SIM/SD
8. Bouton "Power Saver"

EN

1. ON/OFF button
2. Volume
3. Front camera
4. USB port and Jack plug
5. Rear cameras & flash
6. Speakers
7. SIM / SD card drawer
8. "Power Saver" Button

DE

1. in / Aus-Taste
2. Lautstärkeregelung
3. Frontkamera
4. USB-Anschluss und Klinkenstecker
5. Kameras & Blitz auf Rückseite
6. Lautsprecher
7. SIM / SD-Kartenfach
8. "Power Saver" Knopf

IT

1. Tasto di accensione
2. Volume
3. Fotocamera frontale
4. Connettore USB
5. Fotocamera posteriore & flash
6. Altoparlanti
7. Cassetto della scheda SIM / SD
8. Boutton "Power Saver"

NL

1. Knop aan/uit
2. Volume
3. Camera aan de voorkant
4. USB-poort en jackstekker
5. Achteruitrijcamera & flash
6. Luidsprekers
7. SIM / SD-kaartlade
8. "Power Saver"-knop

ES

1. Botón encendido
2. Volumen
3. Cámara frontal
4. Puerto USB y conector Jack
5. Cámara trasera & flash
6. Altavoz
7. Cajón de tarjeta SIM / SD
8. Botón de "Power Saver"

PT

1. On / Off Button
2. Volume
3. Câmara frontal
4. Porta USB e tomada Jack
5. Camera & Flash back
6. Caixas de som
7. Gaveta do cartão SIM / SD
8. Botão "Power Saver"

HE

1. כפתור הדלקה / כיבוי
2. כפתור ווליום
3. מצלמה קדמית
4. יציאת USB ותקע אודיו
5. מצלמות אחוריות ופלאש
6. רמקול
7. מגירת כרטיס סים/זיכרון
8. לחצן "Power Saver"

Konrow vous remercie

d'avoir choisi le smartphone SKY PLUS. Vous trouverez dans ce guide toutes les informations relatives à l'utilisation de ce téléphone portable.
AVERTISSEMENT : Tous les matériaux d'emballage, comme le scotch, les feuilles en plastique, les ficelles et les étiquettes ne font pas partie de ce produit.

CONTENU DE LA BOITE :
- 1 Smartphone
- 1 Prise secteur / Câble USB
- 1 Manuel d'utilisation
- 1 Kit piéton

Konrow thanks you

for purchasing SKY PLUS smartphone. You will find all the information regarding the use of this cellphone in this guide.
CAUTION: The packaging materials, such as the adhesive tape, plastic film, string and labels are not part of this product.

GIFTBOX CONTENT:
- 1 Smartphone
- 1 Mains adaptor / USBable
- 1 User guide
- 1 Headset

Konrow bedankt sich bei Ihnen für die

Wahl des SKY PLUS Smartphone. Sie werden in dieser Bedienungsanleitung alle Informationen zur Verwendung des Mobiltelefons finden.
ACHTUNG: Alle Verpackungsmaterialien wie Klebeband, Kunststoffplatten, Kabelbinder und Tags sind nicht dieser Produktteil.

PACKUNGSINHALT :
- 1 Smartphone
- 1 Netzteil / USB Kabel
- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Freisprecheinrichtung

Konrow ti ringrazia

per aver acquistato il smartphone SKY PLUS. Troverai in questa guida informazioni sull'utilizzo di questo cellulare.
ATTENZIONE: Tutti i materiali d'imballaggio come il nastro adesivo, le foglie di plastica, gli spagi e le etichette non fanno parte del prodotto.

CONTENUTO DELLA SCATOLA:
- 1 Smartphone
- 1 Adattatore CA / Cavo USB
- 1 Guida per l'utente
- 1 Kit pedone

Konrow bedankt

om ervoor gekozen het SKY PLUS smartphone. U vindt in deze gids alle informatie met betrekking tot het gebruik van de smartphone.
Waarschuwing: alle verpakkingsmaterialen, zoals tape, de kunststof platen(bladeren), moeten de schroefdraad en de etiketten zijn geen onderdeel van dit product.

INHOUD VAN DE DOOS:
- 1 smartphone
- 1 AC-adapter / USB kabel
- 1 gebruikershandleiding
- 1 handsfree pakket

Konrow le agradece

de haber escogido el teléfono inteligente SKY PLUS. Usted encontrará en este guía todas las informaciones relativas a la utilización de este teléfono inteligente.
ADVERTENCIA: Todos los materiales de embalaje, como la cinta adhesiva, la película de plástico, la cuerda y las etiquetas, no forman parte de este producto.

CONTENIDO DE LA CAJA:
- 1 Smartphone
- 1 Enchufe / USB câble
- 1 Manual de usuario
- 1 Kit peatón

Konrow obrigado

por ter escolhido o SKY PLUS smartphone. Você vai encontrar neste guia todas as informações relacionadas ao uso do telefone smartphone.
AVISO: Todos os materiais de embalagem, tais como fita adesiva, folhas de plástico, arames e etiquetas não fazem parte deste produto.

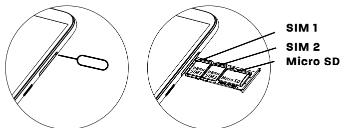
CONTEÚDO DO PACOTE:
- 1 smartphone
- 1 Ficha do setor / Cabo USB
- 1 Guia do usuário
- 1 fone de ouvido

Konrow מודה לך

על רכישת SKY PLUS smartphone. במדריך זה תוכלו למצוא את כל המידע בנוגע לשימוש בטלפון נייד זה.
זהירות: חומרי האריזה, כגון סרט הדבקה, סרט הפלסטיק, החוטים והתוויות אינם חלק ממוצר זה.

תוכן האריזה:
- 1 טלפון חכם
- 1 מתאם החשמל / כבל USB
- 1 מדריך למשתמש
- 1 אוזניות

Français



1. Insertion d'une carte SIM

• Éteindre le téléphone et extraire le tiroir SIM à l'aide de son extracteur. Insérez la carte SIM correctement dans l'emplacement prévu à cet effet (voir le schéma ci-contre). Vous avez deux ports de cartes SIM (SIM1 et SIM2) et un port de carte SD dans un seul tiroir. Veillez à respecter le sens d'insertion des cartes.

• Remettez ensuite le tiroir SIM en place.

ATTENTION : L'utilisation des données ne sont utilisables uniquement sur une seule Carte SIM à la fois.

2. Insertion d'une carte MicroSD

• Éteindre le téléphone et extraire le tiroir SIM à l'aide de son extracteur.

• Insérez la carte mémoire dans l'emplacement prévu à cet effet.

• Remettez ensuite le tiroir SIM en place.

ATTENTION : L'insertion ou le retrait d'une carte SIM et d'une carte MicroSD requiert l'extinction complète du smartphone.

3. Charge de la batterie

Charge de la batterie :

• Pour charger la batterie, brancher le câble USB (fourni) dans le port USB de votre smartphone et l'autre extrémité sur l'adaptateur secteur (fourni). Reliez ensuite l'adaptateur secteur à une prise de courant.

• L'icône de charge de la batterie s'allume pendant la charge et indique l'état de charge.

Lorsque la batterie est entièrement chargée, vous pouvez débrancher le câble USB de l'appareil puis de la prise de courant.

IMPORTANT :

• La recharge du smartphone s'effectue uniquement via son port USB.

• La batterie doit être chargée pendant au moins 5 à 7 heures lors de la première charge.

Note : vous pouvez utiliser l'appareil lorsqu'il est en cours de chargement. Il est alors possible que la durée de charge complète de la batterie soit plus longue.

Précautions d'emploi à respecter pour la charge de la batterie :

• Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec votre appareil. N'utilisez aucune autres alimentations ou dispositifs électriques.

• La prise électrique à laquelle l'appareil est branché doit être installée près de l'équipement et doit toujours être facilement accessible.

• Patientez toujours au moins 5 secondes après avoir éteint l'appareil avant de le redémarrer. Éteindre et rallumer immédiatement l'appareil peut endommager les circuits électriques.

• Ne pas démonter la batterie. Ne pas jeter la batterie dans le feu ou dans l'eau. Ne pas charger la batterie si la température ambiante dépasse 45°C.

• Pour toute réparation ou pour le remplacement de la batterie, adressez-vous à un technicien qualifié.

• La durée de vie de la batterie dépend en grande partie de l'utilisation que vous en faites. N'exposez pas la batterie à des températures inférieures à 0° ou supérieures à 50°. Son fonctionnement pourrait en être altéré.

• D'importantes interférences électromagnétiques ou des décharges électrostatiques peuvent provoquer un dysfonctionnement ou une perte de données. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, réinitialisez le smartphone ou débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant, puis rebranchez-le.

4. Allumer/éteindre votre smartphone

Pour allumer le smartphone, appuyez 3 secondes sur le bouton Marche/Arrêt situé sur la tranche du smartphone.



Si le smartphone est allumé, appuyez brièvement sur le bouton pour le mettre en mode veille. Appuyez encore une fois, pour quitter le mode veille.

Pour éteindre le smartphone, appuyez 3 secondes sur le bouton Marche/Arrêt le temps qu'un menu apparaisse, cliquez ensuite sur le bouton Éteindre puis confirmer.

5. Verrouillage/déverrouillage des cartes SIM

Votre SKY PLUS est un smartphone double SIM, il vous permet de téléphoner avec deux abonnements à partir du même appareil.

Il y a deux emplacements prévus pour deux cartes SIM.

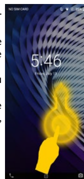
• Au démarrage de votre téléphone ce dernier vous invitera à entrer successivement le code PIN de vos deux cartes SIM. (SIM1 puis SIM 2)

• La fonction d'appel d'urgence vous permet d'appeler un numéro d'urgence sans avoir à saisir le code PIN.

6. Verrouillage/déverrouillage du téléphone

Pour déverrouiller l'écran :

- Appuyez sur la touche d'allumage de votre téléphone.
- Touchez l'icône de déverrouillage et faites-le glisser vers le haut pour déverrouiller l'appareil.
- Vous pouvez paramétrer le verrouillage de l'écran en ajoutant un mot de passe ou un dessin à reproduire lors du déverrouillage de votre smartphone



ATTENTION : L'oubli ou la perte du mot de passe, Code PIN ou dessin servant au verrouillage de l'écran bloque définitivement votre smartphone.

En cas d'oubli ou de perte, la garantie du produit ne prendra pas effet pour une telle négligence. En effet, même un reset ne peut pas solutionner ce problème. Par précaution, notez votre mot de passe ou votre dessin.

MOT DE PASSE : ______________

Pour verrouiller votre appareil :

- Appuyez simplement sur le bouton marche/arrêt.

7. Émettre et recevoir un appel

ATTENTION : Il est impossible d'émettre ou de recevoir un appel sur les deux cartes SIM en même temps.

Par exemple si vous êtes en communication sur la ligne de la carte SIM1, les correspondants essayant de vous joindre sur la carte SIM2 seront automatiquement envoyés sur le répondeur.

Émettre un appel :

- Touchez l'icône du menu principal ou de l'écran d'accueil pour composer le numéro de votre choix.
- Touchez l'icône de votre opérateur pour appeler avec la carte SIM 1 ou SIM 2.
- Appuyez sur les boutons +/- pour régler le volume de l'appel.
- Lorsque vous voulez mettre fin à l'appel, appuyez sur l'icône .

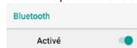
Recevoir un appel :

- Lors de la réception d'un appel, faites glisser votre doigt vers l'icône .
- Lorsque vous voulez mettre fin à l'appel, appuyez sur l'icône .

8. Activation Bluetooth / Wi-Fi

Note : afin de limiter votre exposition aux champs électromagnétiques, nous vous recommandons de désactiver le Bluetooth et la Wi-Fi lorsqu'ils ne sont plus utilisés.

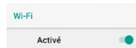
Vous pouvez activer le **Bluetooth** par les raccourcis de réglages de base de la barre de notifications ou dans les paramètres du smartphone.



- Appuyez sur le bouton d'activation et faites-le glisser sur la droite.
- Une fois le Bluetooth activé l'icône apparaît dans votre barre de notification .

Vous pouvez activer le **Wi-Fi** par les raccourcis de réglages de base de la barre de notifications ou dans les paramètres du smartphone.

- Appuyez sur le bouton d'activation et faite le glisser sur la droite.
- Une fois le Wi-Fi activé, l'icône apparait dans votre barre de notification .



9. Télécharger une application

Votre SKY PLUS est fourni avec la boutique en ligne de Google™. Le Google Play Store, vous permet de télécharger des applications telles que des utilitaires ou des jeux.

Accédez à la boutique en ligne en cliquant sur son icône.

Note : La disponibilité d'accès de la boutique Google Play Store dépend de votre opérateur téléphonique ainsi que du pays dans lequel vous vous situez. L'accès à cette boutique en ligne nécessite la création d'un compte.

ATTENTION : Konrow n'est, en aucun cas, responsable du contenu disponible sur cette boutiques en ligne. La garantie du produit ne prendra pas effet en cas de dysfonctionnement dû à une application provenant des boutiques en ligne.

10. Rétablir les paramètres d'usine

Si vous souhaitez réinitialiser votre smartphone, vous pouvez effectuer une remise à zéro des données à partir du système d'exploitation Android™.

PRÉCAUTION : Une remise à zéro des données effacera toutes vos données personnelles, tous les contacts stockés dans votre téléphone ainsi que les applications que vous avez installés. C'est pourquoi nous vous conseillons d'effectuer une sauvegarde de vos données, avant de lancer la procédure. En revanche, les informations stockées sur la carte mémoire externe ne seront pas effacées.

Pour effectuer une remise à zéro des données :

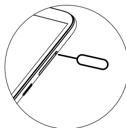
- Dans Paramètres, cliquez sur « Option de réinitialisation », puis sur « Effacer toutes les données »
- Cliquez sur « Réinitialiser le téléphone » puis sur « Tout Effacer » pour confirmer.

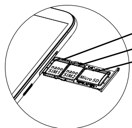
Le smartphone s'éteindra. Au redémarrage, le système sera réinitialisé.

NOTE : Si vous rencontrez un quelconque souci avec votre appareil, veuillez d'abord effectuer une réinitialisation du système avant de le ramener au S.A.V.

Google, Android, Google Play et autres marques sont des marques de Google LLC.

English





1. Inserting a SIM card

- Switch off the phone and extract the SIM tray using its extractor. Insert the SIM card correctly in the space provided for this purpose. You have two SIM card ports (SIM1 and SIM2) and an SD card slot in one drawer. Be sure to respect the direction of insertion of the cards.
- Then replace the SIM tray.

CAUTION: The 4G functions can only be used on one SIM card at a time.

2. Inserting a MicroSD

- Switch off the phone and extract the SIM tray using its extractor.
- Insert the memory card into the relevant slot.
- Then replace the SIM tray.

CAUTION: Inserting or removing a SIM card or a MicroSD card requires the smartphone to be completely switched off.

3. Installing and charging the battery

Charging the battery:

- To charge the battery, connect the USB câble (supplied) to the USB port of your smartphone and the other end to the AC adaptor (supplied). Then connect the AC adaptor to a power outlet.
- The battery charge icon illuminates during charging and indicates the charge status.
- When the battery is fully charged, you can disconnect the USB câble from the device then from the power outlet.

IMPORTANT:

- The smartphone is only recharged via its USB port.
- The battery SKY PLUS be charged for at least 5 to 7 hours when first charged.

Note: You can use the device when it is being charged. In this case, the battery may take longer to charge fully.

4. Switching the smartphone on and off

To switch the smartphone on, press the On/Off button located on the side of the smartphone for 3 seconds.

If the smartphone is switched on, press for less than a second on the button to put the device into



standby mode. Press it again to leave standby mode.

To switch off the smartphone, press the On/Off button for 3 seconds until a menu appears, then touch the Off button and confirm.

5. Locking/unlocking SIM cards

Your SKY PLUS is a dual SIM smartphone. It enables you to phone using two lines from the same device. There are two SIM card slots.

- When you start up your phone, the latter invites you to enter the PIN codes of your two SIM cards in succession. (SIM1 then SIM 2)

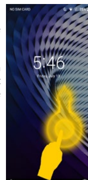
The «emergency call» function enables you to call an emergency number without entering the PIN code.

6. Locking/unlocking the phone

To unlock the screen:

- Press the power key on your phone.
- Hold and drag the unlock icon to the top to unlock the device.

You can set the screen lock by adding a password or a drawing to reproduce when unlocking your smartphone.



CAUTION: Forgetting your screen lock password, PIN code or pattern permanently blocks your smartphone. If this is forgotten or lost, the product warranty will not cover such an oversight. Even a “reset” cannot solve the problem. As a precaution, take a note of your password or pattern.

PASSWORD: _____________

To lock your device :

- Simply press the on/off button.

7. Making and receiving calls

NOTE: It is impossible to make or receive a call on the two SIM cards at the same time.

For example, if you are on a call on the SIM 1 line, those trying to contact you on SIM 2 will automatically be diverted to voicemail.

Making a call :

- Tap the icon on the main menu or the home screen to dial the number of your choice.
- Tap the operators icon to call with SIM 1 or SIM 2.
- Press the +/- buttons to adjust the call volume.
- When you want to end a call, press the icon .

Receiving a call :

- When a call is received, slide your finger over the icon .
- When you want to end a call, press the icon .

8. Bluetooth/Wi-Fi activation

Note: To limit your exposure to EMF we recommend you to deactivate Bluetooth and Wi-Fi

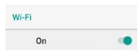
when it is not any more used.
You can activate **Bluetooth** by the shortcuts of basic regulation of the notification bar or in the parameters of the smartphone.

Bluetooth
On

• Click on the activation button and scroll to the right.
• When the Bluetooth is activated you will see the icon on the notification bar.

You can activate **Wi Fi** by the shortcuts of basic regulation of the notification bar or in the parameters of the smartphone.

• Click on the activation button and scroll to the right.
• When the Wi-Fi is activated you will see the icon on the notification bar.



9. Download an application

Your SKY PLUS smartphone is supplied with the Google™ on-line store enabling you to download applications such as utilities and games.

To access these to the store, go to the application page using the button located on the home page and tap the Play Store icon.

Note: The availability of access to Google Play Store depends on your phone operator and the country in which you are located. Access to the on-line store requires an account to be created.
NOTE: Konrow will not be in any condition responsible for the contents of the online store. The product warranty will not cover any malfunction due to an application from on-line stores.

10. Reset

If you want to reset your smartphone, you can do a reset of data from the operating system Android™.
CAUTION: A reset data erase all your personal data, all contacts in your phone and the applications you have installed. That is why we recommend that you make a backup of your data before starting the procedure. However the information stored on the external memory card will not be erased.

To do a reset of the data:

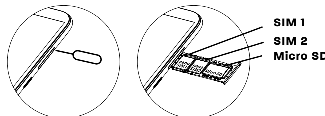
• In Settings, click "Reset Option" and then "Erase All Data"
• Click "Reset phone" and confirm "Erase everything".

The smartphone will turn off and on rebooting the system will reset.

NOTE : If you have any problem with your device, please try to reset the system before sending it back.

Google, Android, Google Play and other marks are trademarks of Google LLC.

Deutch



1. Einsetzen einer SIM-Karte

• Schalten Sie das Telefon aus und extrahieren Sie das SIM-Fach mit dem Extraktor. Legen Sie die SIM-Karte korrekt in den dafür vorgesehenen Sie haben zwei SIM-Kartenanschlüsse (SIM1 und SIM2) und einen SD-Kartensteckplatz in nur einer Schublade. Achten Sie darauf, die Einsetzrichtung der Karten zu beachten.
• Dann ersetzen Sie das SIM-Fach.

ACHTUNG: Die 4G-Funktionen können jeweils nur auf einer SIM-Karte verwendet werden.

2. Einsetzen einer MicroSD-Karte

• Schalten Sie das Telefon aus und extrahieren Sie das SIM-Fach mit dem Extraktor.
• Setzen Sie die Speicherkarte in den dafür vorgesehenen Steckplatz ein.
• Dann ersetzen Sie das SIM-Fach.

ACHTUNG: Das Einsetzen oder Entfernen einer SIM- Karte oder eine MicroSD-Karte erfordert das vollständige Abschalten des SSmartphones.

3. Akku einlegen und aufladen

Das Aufladen des Akkus:

• Um den Akku zu laden, verbinden Sie das USB-Kabel (mitgeliefert) mit dem USB-Anschluss Ihres Smartphones und das andere Ende mit dem Netzteil (mitgeliefert). Schließen Sie dann den Netzadapter an eine Steckdose an.
• Das Batterielade-Symbol leuchtet während des Ladevorgangs auf und zeigt den Ladestatus an.
• Wenn der Akku vollständig geladen ist, können Sie das USB-Kabel vom Gerät und dann von der Steckdose trennen.

WICHTIG :

• Das Smartphone wird nur über seinen USB-Anschluss aufgeladen.
• Der Akku muss während des ersten Ladevorgangs mindestens 5 bis 7 Stunden geladen werden.

Notiz:
Sie können das Gerät verwenden, während es aufgeladen wird. In diesem Fall ist es möglich, dass sich die Ladezeit verlängert.



4. Schalten Sie Ihr Telefon ein / aus

Um Ihr Smartphone ein zu schalten, drücken Sie 3 Sekunden auf die Ein / Aus-Taste, die sich am Rand des Smartphone befindet.
Wenn das Smartphone eingeschaltet ist, drücken Sie kurz die Taste, um es in den Standby-Modus zu schalten. Drücken Sie erneut um den Standby-Modus wieder zu verlassen.

Um das Smartphone aus zu schalten, drücken Sie 3 Sekunden auf die Ein / Aus-Taste, bis ein Menü angezeigt wird. Klicken Sie auf die Schaltfläche AUS und bestätigen Sie.

5. SIM-Karte Sperren / Entriegeln

Ihr SKY PLUS ist ein Dual-SIM-Smartphone Es ermöglicht Ihnen mit zwei Verbindungen von demselben Gerät zu rufen. Es gibt zwei Steckplätze für zwei SIM-Karten.

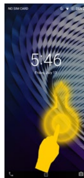
- Wenn Sie Ihr Telefon starten werden Sie nacheinander aufgefordert die PIN Ihrer zwei SIM-Karten zu ein zu geben. (erst SIM1 und dann SIM 2)
- Die Notruf-Funktion ermöglicht es Ihnen, eine Notrufnummer anrufen, ohne die PIN eingeben.

6. Verriegelung / Entriegelung der smarphone

Zum Entsperren des Bildschirms:

- Drücken Sie die Power-Taste auf Ihrem Handy.
- Tippen und halten Sie das Entsperren-Symbol und ziehen Sie es nach oben, um das Gerät zu entsperren.

Sie können die Bildschirmsperre festlegen, indem Sie beim Entsperren Ihres Smartphones ein Kennwort oder eine Zeichnung zum Reproduzieren hinzufügen



ACHTUNG: Das Vergessen oder der Verlust des Passworts, Ihres PIN oder des Musters welches für die Bildschirmsperre verwendet wird lässt Ihr Smartphone dauerhaft blockieren.
Wenn Sie vergessen oder verloren haben, greift die Produktgarantie nicht wirksam da es scih um Fahrlässigkeit handelt. Auch ein Reset kann dieses Problem nicht lösen. Als Vorsichtsmaßnahme, schreiben Sie Ihr Passwort oder Ihre Zeichnung unten auf.
PASSWORT: _____________

So sperren Sie das Gerät :

- Drücken Sie einfach die Ein- / Aus-Taste.

7. Senden und Empfangen eines Anrufs

ACHTUNG: Sie können keine Anrufe auf beiden SIM-Karten gleichzeitig tätigen oder empfangen. Wenn Sie zum Beispiel einen Anruf auf der Linie von SIM1 tätigen, können Anrufer auf SIM2 sie nicht erreichen und werden automatisch an Ihre Mobilbox weitergeleitet.

Einen Anruf tätigenn :

- Berühren Sie das Hauptmenü-Symbol oder den Home-Bildschirm die Nummer Ihrer Wahl zu wählen.
- Berühren Sie das Symbol für Ihren Service-Aufruf mit der SIM-Karte 1 oder SIM 2.
- Drücken Sie die +/- Tasten um die Lautstärke des Anrufs einzustellen.
- Wenn Sie das Gespräch beenden möchten, drücken Sie auf das Symbol .

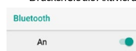
Empfangen eines Anrufs :

- Wenn ein Anruf eingeht, schieben Sie Ihren Finger auf das Symbol .
- Wenn Sie das Gespräch beenden möchten, drücken Sie auf das Symbol .

8. Aktivierung Bluetooth/Wi-Fi

Hinweis: Um die Belastung durch elektromagnetische Felder zu begrenzen, empfehlen wir, dass Sie Bluetooth und Wi-Fi deaktivieren, wenn sie nicht in Gebrauch sind.
Sie können **Bluetooth** in den Verknüpfungen zur Grundeinstellung in der Benachrichtigungsleiste aktivieren oder in den Einstellungen des Smartphones einschalten.

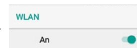
- Drücken Sie die Aktivierungstaste und schieben Sie sie nach rechts.



- Nach der Aktivierung wird das Bluetooth-Symbol in der Benachrichtigungsleiste angezeigt.

Sie können **Wi-Fi** in den Verknüpfungen zur Grundeinstellung in der Benachrichtigungsleiste aktivieren oder in den Einstellungen des Smartphone einschalten

- Drücken Sie die Aktivierungstaste und schieben Sie sie nach rechts.
- Wenn Wi-Fi aktiviert ist erscheintdas Wi-Fi-Symbol in der Benachrichtigungsleiste .



9. Programm-Downloads

Ihr SKY PLUS wird mit dem Online-Shop Google™ ausgeliefert, so dass Sie Anwendungen wie Dienstprogramme oder Spiele herunterladen können.
Der Zugang zu dem Online-Shop erfolgt durch Klicken auf das entsprechende Symbol.

Hinweis: Die Verfügbarkeit des Zugangs zum Speicher und Google Play Shop hängt von Ihrem Service-Provider und dem Land ab, in dem Sie sich befinden. Der Zugang zu diesem Online-Shop erfordert die Erstellung eines Kontos.

ACHTUNG: Konrow ist in keiner Weise verantwortlich für den Inhalt dieser Online- Shops. Die Produktgarantie ist nicht wirksam bei Störungen aufgrund von Applikationen von Online-Shops.

10. Zurücksetzen

Wenn Sie zurücksetzen Ihr Smartphone möchten, können Sie einen Reset der Daten aus dem Android™ Betriebssystem auszuführen.

VORSICHT: Ein Reset löschen alle persönlichen Daten, alle Kontakte

in Ihrem Telefon und Anwendungen die Sie installiert haben. Daher empfehlen wir Ihnen, vor dem Start des Verfahrens eine Sicherungskopie Ihrer Daten zu machen. Die gespeicherten Informationen auf einer externen Speicherkarte werden nicht gelöscht.

Zum Zurücksetzen Daten:

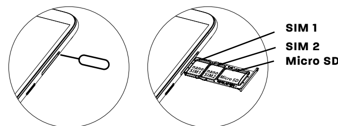
- Klicken Sie unter Einstellungen auf "Option zurücksetzen" und dann auf "Alle Daten löschen".
- Klicken Sie auf „Telefon zurücksetzen“ und dann bestätigen Sie auf „Alle löschen“.

Das Smartphone wird ausgeschaltet. Nach dem Neustart wird das System zurückgesetzt.

HINWEIS: Wenn Sie irgendwelche Probleme mit dem Produkt auftreten, führen Sie zunächst ein System-Reset, bevor sie es zurück schicken.

Google, Android, Google Play und andere Marken sind Marken der Google LLC.

Italiano



1. Inserisci una SIM card

- Spegnere il telefono ed estrarre il vassoio della SIM utilizzando l'estrattore. Inserire correttamente la scheda SIM nello spazio previsto a tale scopo (vedere lo schema a fianco). Hai due porte per schede SIM (SIM1 e SIM2) e uno slot per schede SD in un solo cassetto. Assicurati di rispettare la direzione di inserimento delle carte.
- Quindi sostituire il vassoio della SIM.

ATTENZIONE: Le funzioni 4G possono essere usate solo su una SIM card.

2. Inserisci una MicroSD

- Spegnere il telefono ed estrarre il vassoio SIM utilizzando l'estrattore.
- Inserisci la memory card nel relativo slot.
- Quindi sostituire il vassoio della SIM

ATTENZIONE: Inserire o rimuovere una SIM card o una MicroSD card richiede che il telefono sia completamente spento.

3. Installa e carica la batteria

Caricare la batteria:

- Per caricare la batteria, connetti il cavo USB (fornito) alla porta USB del tuo smartphone e l’altra parte all’adattatore CA (fornito), Quindi connetti l’adattatore CA alla presa elettrica.
- L’icona di ricarica della batteria si illumine durante il caricamento e indica lo stato di carica.
- Quando la batteria è completamente carica, puoi disconnettere il cavo USB dal dispositivo quindi dalla presa elettrica.

IMPORTANTE:

- Lo smartphone è caricato solo dalla sua porta USB.
- La batteria deve essere caricata per almeno 5-7 ore la prima volta.

Nota: Puoi usare il dispositivo quando sta caricando. In questo caso, la batteria potrebbe richiedere più tempo per caricarsi completamente.



4. Accendi e spegni lo smartphone

Per accendere lo smartphone, premi il pulsante On/Off posizionato sul lato dello smartphone per 3 secondi.

Se lo smartphone è acceso, premi per meno di un secondo sul pulsante per mettere il dispositivo in modalità standby. Premilo di nuovo per disattivare la modalità standby.

Per spegnere lo smartphone, premi il pulsante On/Off per 3 secondi fin a quando appare il menu, quindi tocca il pulsante Off e conferma.

5. Blocca/Sblocca le SIM card

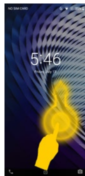
Il tuo SKY PLUS è uno smartphone dual SIM. Ti abilita a telefonare usando due line dallo stesso dispositivo. Ci sono due slot per SIM card.

- Quando avvii il tuo telefono, quest'ultimo ti invita a inserire i codici PIN delle due SIM card in successione. (SIM1 qundi SIM 2)
- La funzione della «chiamata d'e,ergenza» ti abilita a chiamare un numero di emergenza senza inserire il codice PIN.

6. Blocca/Sblocca il telefono

Per sbloccare lo schermo:

- Premi il pulsante di accensione sul tuo telefono.
- Blocca e trascina l'icona di sblocco sulla parte alta per sbloccare il dispositivo.



È possibile impostare il blocco dello schermo aggiungendo una password o un disegno da riprodurre quando si sblocca lo smartphone.

ATTENZIONE: Dimenticando la tua password, il tuo codice PIN o la sequenza per lo sblocco dello schermo blocca permanentemente il tuo smartphone. Se questo è dimenticato o perso, la garanzia del prodotto, non coprirà tale svista. Anche un "reset" non può risolvere il problema. Come preavvertimento, prendi nota della tua password o della tua sequenza.

PASSWORD: _____________

Per bloccare il tuo dispositivo

- Premi semplicemente il pulsante on/off

7. Effettua e ricevi le chiamate

NOTA: E' impossibile effettuare o ricevere una chiamata nello stesso momento sulle due SIM card. Per esempio, se sei in chiamata sulla linea della SIM 1, coloro che stanno cercando di contattarti sulla SIM 2, saranno automaticamente deviate alla segreteria telefonica.

Effettuare una chiamata

- Tocca l'icona sul menu principale o sulla schermata home per comporre il numero di tua scelta.
- Tocca l'icona degli operatori per chiamare con la SIM 1 o la SIM 2.
- Premi I pulsanti +/- per regolare il volume della chiamata.
- Quando vuoi terminare una chiamata, premi l'icona .

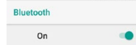
Ricevere una chiamata

- Quando ricevi una chiamata, scorri le tue dita sull'icona .
- Quando vuoi terminare una chiamata, premi l'icona .

8. Attiva Bluetooth/Wi-Fi

Nota: Per limitare la tua esposizione all'EMF ti raccomandiamo ti disattivare il Bluetooth e il Wi-Fi quando non è più usato.

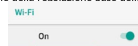
Puoi attivare il **Bluetooth** dalle scorciatoie della regolazione base della barra di notifica o nei parametri dello smartphone.



- Clicca sul pulsante di attivazione e scrolla verso destra.
- Quando il Bluetooth è attivato vedrai l'icona della barra di notifica .

Puoi atitvare il **Wi Fi** dalle scorciatoie della regolazione base della barra di notifica o nei parametri dello smartphone.

- Clicca sul pulsante di attivazione e scrolla verso destra..
- Quando il Wi-Fi è attivato vedrai l'icona sulla barra di notifica .



9. Scarica un'applicazione

Il tuo smartphone SKY PLUS è fornito dello store online di Google™ che ti permette di scaricare applicazioni come programmi di utilità e giochi.

Per accedere a queste sullo store, vai alla pagina dell'applicazione usando il pulsante posizionato sulla homepage e tocca l'icona di Play Store.

Nota: La disponibilità di accesso allo store di Google Play dipende dal tuo operatore telefonico e dalla nazione in cui sei situate. Accedere allo store online richiede la creazione di un account.

NOTA: Konrow nel rispetto di alcuna condizione non deve esseres responsabile del contenuto dello store online. La garanzia del prodotto non coprirà alcuna malfunzione dovuta ad un'applicazione degli store online.

10. Resetta

Se vuoi resettare il tuo smartphone, puoi fare un reset dei dati dal sistema operativo Android™.

ATTENZIONE: Un reset dei dati elimina tutti i tuoi dati personali, tutti i contatti nel tuo telefono e le applicazioni che hai installato. Per questo motive, ti raccomandiamo di fare un backup dei tuoi dati prima di iniziare la procedura. Comunque le informazioni archiviate sulla memory card esterna non saranno eliminate.

Per fare un reset dei dati:

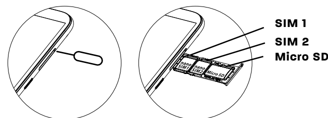
- In Impostazioni, fai clic su "Ripristina opzioni" e quindi su "Cancella tutti i dati"
- Clicca su "Resetta telefono" e conferma, "Elimina tutto".

Lo smartphone si spegnerà e riavviandosi, il sistema si resetterà.

NOTA: Per qualsiasi problema con il tuo smartphone, prova a resettare il sistema, prima di rimandarlo indietro.

Google, Android, Google Play e altre marche sono marchi commerciali di Google LLC.

Nederlands



1. Het plaatsen van de SIM-kaart

- Schakel de telefoon uit en pak de SIM-lade uit met behulp van de afzuigkap. Plaats de SIM-kaart correct in de daarvoor bestemde ruimte (zie de afbeelding hiernaast). U hebt twee SIM-kaartpoorten (SIM1 en SIM2) en een SD-kaartsleuf in slechts één lade. Zorg ervoor dat u de richting van het inbrengen van de kaarten respecteert.
- Plaats vervolgens de sim-lade terug.

LET OP: de 4G-functies kunnen alleen op één SIM-kaart worden gebruikt.

2. Het plaatsen van een micro SD-kaart

- Schakel de telefoon uit en pak de SIM-lade uit met behulp van de afzuigkap.
- Plaats de geheugenkaart in de daarvoor bestemde sleuf.
- Plaats vervolgens de sim-lade terug.

LET OP: Voor het plaatsen of verwijderen van een SIM-kaart en een MicroSD-kaart moet de smartphone volledig afsluiten. Als u een MicroSD-kaart gebruikt, kunt u slechts één simkaart gebruiken.

3. Het installeren en het opladen van de batterij

De batterij opladenj :

- Om de batterij op te laden, sluit u de USB-kabel (bijgeleverd) aan op de USB-poort van uw smartphone en het andere uiteinde op de netadapter (bijgeleverd). Sluit vervolgens de netspanningsadapter aan op een stopcontact.
- Het pictogram voor het opladen van de batterij gaat branden tijdens het opladen en geeft de laadstatus aan.
- Wanneer de batterij volledig is opgeladen, kunt u de USB-kabel loskoppelen van het apparaat en vervolgens van het stopcontact.

LET OP:

- De smartphone wordt alleen opgeladen via de USB-poort.
- De batterij moet tijdens de eerste keer opladen minstens 5 tot 7 uur worden opgeladen.

LET OP: u kunt het apparaat gebruiken terwijl het wordt opgeladen. Het is mogelijk dat de volledige oplaadtijd van de batterij langer is.



4. Het in- en uitschakelen van de smartphone

Als je de smartphone wilt inschakelen, druk je 3 seconden op de aan-/uitknop aan de zijkant van de smartphone.

Als de smartphone dan is ingeschakeld, druk je minder dan één seconde op de knop om het apparaat in de standby-modus te zetten. Druk nogmaals op de knop om de standby-modus te verlaten.

Om de smartphone uit te schakelen, druk je 3 seconden op de aan-/uitknop totdat er een menu verschijnt, druk dan op de uitknop en bevestig dat je het apparaat wilt uitschakelen.

5. Het vergrendelen/ontgrendelen van de SIM-kaartenn

Je SKY PLUS is een dual SIM-smartphone. Je kunt zo via twee lijnen vanaf hetzelfde apparaat bellen. Er zijn twee sleufjes voor het plaatsen van een SIM-kaart.

- Wanneer je je telefoon opstart zal je worden gevraagd om de PIN-codes van je twee SIM-kaarten achtereenvolgens in te voeren. (eerst SIM 1 en dan SIM 2)
- Met de functie "noodoproep" kun je altijd een noodnummer bellen zonder dat je eerst de pincode hoeft in te voeren

6. Het vergrendelen/ontgrendelen van de telefoon

Het ontgrendelen van het scherm:

- Druk op de aan-/uitknop op je telefoon.
- Houd dit vast en sleep het ontgrendelingspictogram naar boven om het apparaat te ontgrendelen.

U kunt de schermvergrendeling instellen door een wachtwoord of tekening toe te voegen die moet worden weergegeven bij het ontgrendelen van uw smartphone.



LET OP: als je je wachtwoord voor de schermvergrendeling, de PIN-code of het patroon vergeet, wordt je smartphone permanent geblokkeerd. Als dit vergeten wordt of verloren gaat, zal de garantie van het product geen betrekking hebben op dit onderdeel. Zelfs een "reset" kan het probleem niet oplossen. Onthoud je wachtwoord of het patroon daarom goed en schrijf het op.
WACHTWOORD: ___________

Het vergrendelen van het apparaat:

- druk gewoon op de aan-/uitknop.

7. Het maken en het ontvangen van oproepen

LET OP: het is onmogelijk om op beide SIM-kaarten tegelijkertijd een oproep te maken of te ontvangen.
Als je bijvoorbeeld op de SIM 1-lijn belt, zullen degenen, die contact met je proberen op te nemen op de SIM 2-lijn, automatisch worden doorgeschakeld naar de voicemail.

Het maken van een oproep :

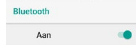
- Tik om het nummer van je keuze te kunnen selecteren op het pictogram in het hoofdmenu of op het startscherm.
- Tik dan op het pictogram van de operator om met SIM 1 of met SIM 2 te kunnen bellen.
- Druk op de +/- knoppen om het belvolume aan te passen.
- Als je een gesprek wilt beëindigen, druk je op het pictogram .

Een oproep ontvangen :

- Wanneer je een oproep ontvangt, schuif je met je vinger over het pictogram om aan te nemen .
- Als je een gesprek wilt beëindigen, druk je weer op het pictogram. .

8. Bluetooth/WiFi-activering

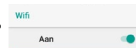
LET OP: om je blootstelling aan EMF te beperken, raden wij je aan om de Bluetooth- en de WiFi-functie uit te schakelen wanneer het niet wordt gebruikt.
Je kunt de **Bluetooth**-funcie door de snelkoppelingen van de basisregulatie van de notificatiebalk of in de parameters van de smartphone activeren.



- Klik op de activeringsknop en scroll dan naar rechts.
- Als de Bluetooth-functie is geactiveerd, zul je hiervan een pictogram op de notificatiebalk zien .

Je kunt de **WiFi** functie met de snelkoppelingen van de basisregulatie van de notificatiebalk of in de parameters van de smartphone activeren.

- Klik op de activeringsknop en scroll dan naar rechts.
- Als de WiFi-functie is geactiveerd, zul je hiervan een pictogram op de notificatiebalk zien .



9. Het downloaden van een applicatie

Je SKY PLUS-smartphone wordt geleverd met de instelling van de online store van Google™ zodat je gemakkelijk applicaties zoals hulpprogramma's en spelletjes kunt downloaden.
Om deze store te kunnen openen, ga je met de knop op de startpagina naar de applicatiepagina en tik je op het Play Store-icoontje.

LET OP: de beschikbaarheid van de toegang tot de Google Play Store hangt af van je telefoonoperator en het land waarin je je bevindt. Toegang tot de online store vereist dat je eerst een account aanmaakt.

LET OP: Konrow is in geen geval verantwoordelijk voor de content van de online store. De productgarantie zal nooit schade als gevolg van een applicatie van online stores dekken.

10. Reset

Als je je smartphone wilt resetten, kun je de data via het besturingssysteem Android™ resetten.

LET OP : het resetten zal al je persoonlijke gegevens, alle contacten in je telefoon en de apps die je hebt geïnstalleerd verwijderen. Daarom bevelen wij je aan om, voordat je met deze procedure begint, een back-up van je gegevens te maken. De informatie, die op de externe geheugenkaart is opgeslagen, wordt niet gewist.

Om de gegevens opnieuw te resetten:

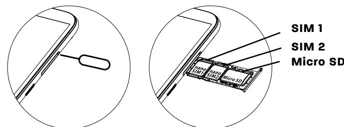
- Klik in Instellingen op "Resetoptie" en vervolgens "Wis alle gegevens"
- Klik dan op "Reset telefoon" en bevestig "Alles verwijderen".

De smartphone wordt dan uitgeschakeld en bij het herstarten wordt het systeem dan opnieuw ingesteld.

LET OP: als je een probleem hebt met je apparaat probeer dan, vóórdat je het terugstuurt, het systeem eerst opnieuw te resetten

Google, Android, Google Play en andere merken zijn handelsmerken van Google LLC.

Español



1. Insertar la tarjeta SIM

- Apague el teléfono y extraiga la bandeja SIM con su extractor. Inserta la tarjeta SIM correctamente en el espacio provisto para este propósito (ver diagrama al lado). iene dos puertos de tarjeta SIM (SIM1 y SIM2) y una ranura para tarjeta SD en solo un cajón. Asegúrese de respetar la dirección de inserción de las tarjetas.
- Luego reemplace la bandeja SIM.

PRECAUCIÓN : Las funciones de 4G solo pueden usarse en una Tarjeta SIM.

2. Insertar tarjeta Micro SD

- Apague el teléfono y extraiga la bandeja SIM con su extractor.
- Inserta la tarjeta de memoria en la ranura provista.
- Luego reemplace la bandeja SIM.

PRECAUCIÓN: la inserción o extracción de una tarjeta SIM y una tarjeta MicroSD requiere que el teléfono inteligente se apague por completo.

3. Instalar y cargar la bateria

Cargado de la batería :

- Para cargar la batería, conecte el câble USB (suministrado) al puerto USB de su teléfono inteligente y el otro extremo al adaptador de CA (suministrado). Luego, conecte el adaptador de CA a una toma de corriente.
- El icono de carga de la batería se ilumina durante la carga e indica el estado de carga.

Cuando la batería está completamente cargada, puede desconectar el câble USB del dispositivo y luego de la toma de corriente.

IMPORTANTE:

- El teléfono inteligente solo se carga a través de su puerto USB.
- La batería debe cargarse durante al menos 5 a 7 horas durante la primera carga.

Nota : Puede utilizar el equipo mientras se esta cargando. En este caso la batería puede tardar mas en cargarse completamente.



4. Encender / apagar su teléfono

Para encender el teléfono presione el botón encendido/apagado localizado al costado del teléfono por 3 segundos.

Si el dispositivo esta encendido, presione por menos de un segundo en el botón para poner al equipo en modo de espera.

Para apagar el teléfono, presione el botón encendido/apagado por 3 segundos hasta que aparezca un menú, presione el botón de apagado y confirme.

5. Bloqueo/Desbloque de tarjeta SIM

Su SKY PLUS es un teléfono inteligente de doble SIM. Permite tener dos líneas telefónicas en al mismo dispositivo. Tiene dos ranuras para tarjeta SIM.

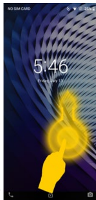
- Al inicializar su teléfono, lo invitara a introducir el código PIN de sus dos tarjetas SIM sucesivamente. (SIM 1 luego SIM 2).

La función de «llamada de emergencia» le permite llamar a un numero de emergencia sin introducir el código PIN.

6. Bloquear/Desbloquear el teléfono

Para desbloquear la pantalla:

- Presione la tecla de encendido.
- Mantenga y arrastre el icono de desbloqueo hacia arriba para desbloquear el dispositivo.



Puede configurar el bloqueo de pantalla agregando una contraseña o un dibujo para reproducir al desbloquear su teléfono inteligente.

ATENCIÓN: El olvido o pérdida de la contraseña, código PIN o dibujo sirviendo de bloqueo de pantalla bloquea definitívamente su smartphone.
En caso de olvido o pérdida, la garantía del teléfono sería anulada. La garantía no cubre ningún daño provocado por el mal uso o la degligencia. Incluso un reinício no puede solucionar éste problema. Como medida de precaución, guarde su contraseña o su dibujo.
CONTRASEÑA: ___________

Para bloquear su dispositivo :

- Presione el botón de encendido/apagado.

7. Haciendo y recibiendo llamadas

NOTA: Es imposible hacer o recibir una llamada con las dos tarjetas SIM al mismo tiempo. Por ejemplo, si usted esta en una llamada con la línea del SIM 1, aquellos tratando de contactarlo por el SIM 2 serán enviados al buzón de voz automáticamente

Haciendo una llamada :

- Toque el icono en el menú principal o pantalla de inicio para marcar el numero de su preferencia
- Toque el icono de operadora para llamar con el SIM 1 o el SIM 2.
- Presione los botones +/- para ajustar el volumen de la llamada
- Cuando quiera terminar una llamada presione el icono .

Recibiendo una llamada :

- Cuando reciba una llamada deslice su dedo sobre el icono .
- Cuando quiera finalizar una llamada presione el icono .

8. Bluetooth/Activacion del Wi-Fi

Bluetooth
Activado

Nota: Para limitar la exposición a CEM recomendamos desactivar el Bluetooth y el Wi-Fi cuando no este en uso.
Puede activar el **Bluetooth** por el acceso directo para arreglos básicos de la barra de notificaciones en los parámetros del teléfono inteligente.

- Haga click en el botón de activación y deslícelo hacia a la derecha.
- Cuando el Bluetooth esta activado vera el icono en la barra de notificaciones .

Wi-Fi
Activado

Puede activar el **Wi-Fi** por el acceso directo para arreglos básicos de la barra de notificaciones en los parámetros del teléfono inteligente.

- Haga clic en el botón de activación y deslícelo hacia la derecha.
- Cuando el Wi-Fi esta activado vera el icono en la barra de notificaciones .

9. Descargar una aplicacion

A su teléfono inteligente SKY PLUS se le ha suministrado la tienda en línea de Google™ permitiéndole descargar aplicaciones para utilidades y juegos.
Para acceder a la tiende, diríjase a la pagina de aplicaciones utilizando el botón localizado en la pagina de inicio y toque el icono de la Play Store.

Nota: La disponibilidad de acceso de la tienda y Google Play Store depende de su operador telefónico así como del país en el cual se sitúa. El acceso a ésta tienda en línea requiere la creación de una cuenta.

ATENCIÓN: Konrow no será bajo ninguna circunstancia responsable del contenido de la tienda en línea. La garantía del producto no cubrirá ningún mal funcionamiento debido a una aplicación de tiendas en línea.

10. Restablecer

Si desea restablecer su teléfono inteligente, puede hacer un restablecimiento de datos del sistema operativo Android™.

PRECAUCIÓN: Los datos de reinicio borran todos sus datos personales, todos los contactos en su teléfono y las aplicaciones que ha instalado. Es por eso que le recomendamos hacer una copia de seguridad de sus datos antes de comenzar el procedimiento. Sin embargo, la información almacenada en la tarjeta de memoria externa no se borrará.

Para hacer un reinicio de los datos:

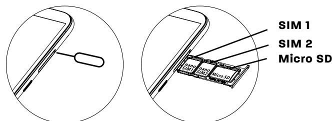
- En Configuración, haga clic en "Restablecer opción" y luego "Borrar todos los datos"
- Haga clic en "Restablecer teléfono" y confirme, "Borrar todo". El teléfono inteligente se apagará y se reiniciará. El sistema se reiniciará.

El dispositivo se reiniciará automáticamente. No desconecte el cargador o la bacteria mientras este proceso no finalice e inície de nuevo el dispositivo
uede que el restablecimiento de fábrica no borre de forma permanente todos los datos de tu teléfono, incluyendo tu información personal.

NOTA: Si tiene algún problema con su dispositivo, intente reiniciar el sistema antes de devolverlo.

Google, Android, Google Play y otras marcas son marcas comerciales de Google LLC.

Português



1. Inserir um cartão SIM

- Spegnere il telefono ed estrarre il cassetto della SIM utilizzando l'estrattore. Inserisci la carta SIM correttamente nello spazio previsto a tale scopo (vedi schema a lato). Você tem duas portas de cartão SIM (SIM1 e SIM2) e um slot para cartão SD em apenas uma gaveta. Certifique-se de respeitar a direção de inserção dos cartões.
- Quindi sostituire il vassoio della SIM.

CUIDADO: As funções 4G só podem ser usadas num cartão SIM.

2. Inserir um cartão de memória MicroSD

- Spegnere il telefono ed estrarre il cassetto della SIM utilizzando l'estrattore.
- Inserire la scheda di memoria nello slot fornito.
- Quindi sostituire il vassoio della SIM.

CUIDADO: Inserir ou remover um cartão SIM ou MicroSD requer que o telemóvel esteja completamente desligado.

3. Instalar e carregar a bateria

Carregar a bateria:

- Per caricare la batteria, collegare il cavo USB (in dotazione) alla porta USB del dispositivo smartphone e l'altra estremità sull'adattatore CA (in dotazione). Quindi collegare l'adattatore settore ad una presa di corrente.
- L'icona di carica della batteria si illumina durante la carica e indica lo stato di carica.
- Quando la batteria è completamente carica, è possibile scollegare il cavo USB dal dispositivo quindi dalla presa di corrente.

IMPORTANTE:

- Lo smartphone viene caricato solo tramite la porta USB.
- La batteria deve essere caricata per almeno 5 o 7 ore alla prima carica.

Aviso: Pode utilizar o seu dispositivo enquanto ele está a ser carregado. Neste caso, a sua bateria pode demorar mais tempo a carregar.



4. Ligar e desligar o telemõvel

Para ligar o telemóvel, prima o botão de Ligar/Desligar localizado no lado do telemóvel durante 3 segundos.

Se o telemóvel estiver ligado, prima o botão menos de um segundo para entrar em modo standby. Prima o outra vez para sair do modo standby.

ara desligar o telemóvel, prima o botão Ligar/Desligar por 3 segundos até um menu aparecer, e depois toque no botão Off e confirme.

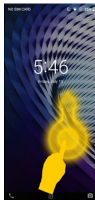
5. Bloquear/desbloquear cartões SIM

O seu SKY PLUS é um telemóvel com dual SIM. Isto permite que use dois números no mesmo telemóvel. Há duas entradas para cartões SIM.

- Quando liga o seu telemóvel, um menu convida-o a colocar o seu código PIN dos seus dois cartões SIM em sucessão. (SIM1 e depois SIM2)

A função de "chamada de emergência" permite que ligue um número de emergência sem ter de inserir o código PIN.

6. Bloquear/desbloquear o telemõvel



Para bloquear o ecrã:

- Prima o botão de energia do telemóvel.
- Mantenha e arraste o ícone de desbloqueio para desbloquear o seu dispositivo.

Você pode definir o bloqueio de tela adicionando uma senha ou desenho para reproduzir ao desbloquear seu smartphone.

CUIDADO: Esquecer-se da password de bloqueio de ecrã, código PIN ou padrão de desbloqueio bloqueia permanentemente o seu telemóvel. Se se esquecido ou perdido a garantia não cobre tais acontecimentos. Até uma "reposição do sistema" não resolve o problema. Como precaução, anote a sua palavra passe ou padrão.

PALAVRA PASSE: _____________

Para bloquear o seu dispositivo:

- Simplesmente prima o botão de LIgar/Desligar.

7. Fazer e receber chamadas

CUIDADO: : É impossível fazer e receber chamadas nos dois cartões SIM ao mesmo tempo. Por exemplo, se estiver uma chamada no SIM 1, aqueles que o tentam contactar no SIM 2 irá automaticamente para voicemail.

Fazendo uma ligação:

- Carregue no ícone no menu principal no seu ecrã principal para digitar um número.
- Carregue no ícone de operadoras para telefonar com o SIM 1 ou com o SIM 2.
- Prima os botões +/- para ajustar o volume das chamadas.
- Quando quiser desligar uma chamada, prima o ícone .

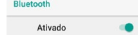
Receber uma chamada :

- Quando uma chamada é recebida, deslize o dedo pelo ícone .
- Quando quiser desligar uma chamada, prima o ícone .

8. Ativação de Bluetooth/Wi-Fi

Repare: Para limitar a sua exposição a EMF nós recomendamos que desative o Bluetooth e Wi-Fi quando já não os está a utilizar.

Pode ativar o **Bluetooth** através dos atalhos de regulação básica da barra de notificações ou nos parâmetros do telemóvel.



- Clique no botão de ativação e mova para a direita.
- Quando o Bluetooth está ativado irá ver o ícone na barra de notificações .

Pode ativar o **Wi-Fi** através de atalhos de regulação básica da barra de notificações ou nos parâmetros do telemóvel.

- Clique no botão de ativação e mova para a direita.
- Quando o Wi-FI está ativado irá ver o ícone na barra de notificações .



9. Baixar uma aplicação

O seu telemóvel SKY PLUS já vem com a loja de aplicações da Google™ para baixar aplicações de utilitários ou de jogos.

Para aceder à loja, vá à página de aplicações usando o botão localizado na página principal e carregue no ícone da Play Store.

REPARE: A capacidade de acesso à Google Play Store depende da sua operadora e do país em que se encontra. Acesso à loja on-line requer que tenha uma conta.

REPARE: A Konrow em nenhuma situação será responsável pelo conteúdo presente na loja de aplicações. A garantia do produto não cobre nenhuma avaria devido a uma aplicação de lojas on-line.

10. Reposição de sistema

Se quiser repor o sistema do seu telemóvel, pode fazer uma reposição de fábrica do sistema operativo Android™.

CUIDADO: Fazer uma reposição de sistema apagará todos os seus dados pessoais, todos os contactos e todas as aplicações que instalou. Isto é o porquê de recomendarmos que faça um backup dos seus dados antes de começar com o procedimento. No entanto a informação guardada

no cartão de memória exterior não é apagada.

Para apagar os dados:

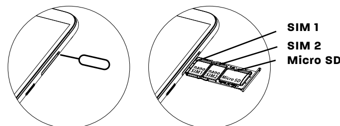
- Em Configurações, clique em "Redefinir opção" e, em seguida, "Limpar todos os dados"
- Clique em "Redefinir telefone" e confirme "Apagar tudo".

O telemóvel irá desligar e ligar outra vez, ao ligar o sistema irá ser reposto com as definições de fábrica.

REPARA: Se tiver qualquer problema com o seu dispositivo, por favor tente repor as definições de fábrica antes de o enviar de volta.

Google, Android, Google Play e outras marcas são marcas comerciais da Google LLC.

עִברִית



1. הכנסת כרטיס SIM

- כבה את הטלפון וחלץ את מגש ה- SIM באמצעות הסיכה. הכנס את כרטיס ה- SIM כראוי למרחב המצוין למטרה זו (ראה תרשים). ברשותך 2 כניסות כרטיס SIM1 ו- SIM2. הקפד לכבד את הכיוון של החדרת הכרטיסים.
- לאחר מכן הכנס את מגש ה- SIM.

זהירות: ניתן להשתמש בשימוש בנתונים רק בכרטיס SIM אחד בכל פעם.

2. הכנסת כרטיס MicroSD

- כבה את הטלפון וחלץ את מגש ה- SIM באמצעות הסיכה.
- הכנס את כרטיס הזיכרון לחריץ במקומו.
- לאחר מכן החלף את הכנס ה- SIM.

זהירות: הוספה או הסרה של כרטיס SIM וכרטיס MicroSD מחייבים את כיבוי הסמארטפון. אם אתה משתמש בכרטיס MicroSD, תוכל להשתמש בכרטיס שני SIM.

3. טעינה של הסוללה

- כדי לטעון את הסוללה, חבר את כבל ה- USB (המצורף) ליציאת ה- USB שבטלפון החכם ואת הקצה השני למתאם ה- AC (שסופק). לאחר מכן חבר את מתאם זרם החילופין לשקע חשמל.
- סמל טעינת הסוללה מאיר במהלך הטעינה ומציין את מצב הטעינה. כאשר הסוללה טעונה במלואה, ניתן לנתק את כבל ה- USB מההתקן ולאחר מכן משקע החשמל.

חשוב:
הטלפון החכם נטען רק באמצעות יציאת USB.
יש לטעון את הסוללה למשך 5 עד 7 שעות לפחות במהלך הטעינה הראשונה.

הערה: ניתן להשתמש בהתקן בזמן הטעינה. ייתכן שזמן הטעינה המלא של הסוללה ארוך יותר.

אמצעי זהירות שיש לעקוב אחרי טעינת הסוללה:

- כדי לטעון את הסוללה, השתמש רק במתאם AC המצורף להתקן. אין להשתמש באספקת חשמל אחרת או בהתקנים חשמליים כלשהם.
- המתן תמיד 5 שניות לפחות לאחר כיבוי ההתקן לפני שתפעיל אותו מחדש. כיבוי המכשיר והחזרה אליו מיד עלול לגרום נזק למעגלים החשמליים.

- שקע החשמל שאליו מחובר המכשיר חייב להיות מותקן ליד הציוד וחייב להיות נגיש בקלות.
- אל תפרק את הסוללה. אל תזרוק את הסוללה לאש או מים. אין לטעון את הסוללה אם הטמפרטורה הסביבתית עולה על 45 מעלות צלסיוס.
- לתיקון הסוללה או להחלפתה, פנה לטכנאי מוסמך.
- חיי הסוללה תלוי במידה רבה כיצד אתה משתמש בו. אל תחשוף את הסוללה לטמפרטורות מתחת 0°C או מעל 50°C הניתוח שלה יכול להשתנות.
- הפרעות אלקטרומגנטיות משמעותיות או פריקה אלקטרוסטטית יכולות לגרום לתקלה או אובדן נתונים. אם היחידה אינה פועלת כראוי, אפס את הטלפון החכם או נתק את מתאם זרם החילופין משקע החשמל, ולאחר מכן חבר אותו מחדש.

4. הפעל / כבה את הטלפון החכם



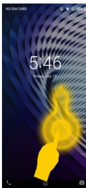
כדי להפעיל את הטלפון החכם, לחץ והחזק את לחצן ההפעלה / כיבוי הממוקם בקצה הקצה של הטלפון החכם למשך 3 שניות.
אם הטלפון החכם מופעל, לחץ לחיצה קצרה על הלחצן כדי להכניס אותו למצב המתנה. לחץ שוב, כדי לצאת ממצב המתנה.

כדי לכבות את הטלפון החכם, לחץ על לחצן הפעלה / כיבוי למשך 3 שניות כאשר מופיע תפריט, ולאחר מכן לחץ על לחצן הפעלה וכיבוי.

5. נעילה / שחרור כרטיסי SIM

הטלפון החכם הוא מסוג כפול SIM, זה מאפשר לך להתקשר עם שני מנויים מאותו מכשיר.
- כאשר תפעיל את הטלפון, תתבקש להזין את קוד ה- PIN של שני כרטיסי הסים (SIM1 ולאחר מכן SIM 2)
- התכונה 'שיחת חירום' מאפשרת לך לחייג למספר חירום מבלי שתצטרך להזין את קוד ה- PIN.

6. נעילה / ביטול נעילת הטלפון



כדי לבטל את הנעילה של המסך:
- לחץ על מקש ההפעלה שבטלפון.
- גע בסמל הנעילה וגרור למעלה כדי לבטל את הנעילה של המכשיר.
- ניתן להגדיר את נעילת המסך על ידי הוספת סיסמה או סכמה לשחזור בעת ביטול נעילת הטלפון החכם.

אזהרה: שכחה או איבוד הסיסמה, קוד ה- PIN או הסכמה המשמשים לנעילת המסך חוסמים את הטלפון החכם לצמיתות. במקרה של שכחה או איבוד, אחריות המוצר לא תיכנס לתוקף בגין רשלנות שכזו. ואפילו איפוס לא יכול לפתור את הבעיה. כאמצעי זהירות, רשום את הסיסמה או את הציור.
PASSWORD : ________________

כדי לנעול את המכשיר שלך: פשוט לחץ על לחצן ההפעלה.

7. לביצוע ולקבלת שיחה

זהירות: לא ניתן לבצע או לקבל שיחה בשני כרטיסי ה- SIM בו-זמנית.
לדוגמה, אם אתה מתקשר בקו SIM1, אנשי שמנסים להגיע אליך בכרטיס SIM2 יישלחו אוטומטית למשיבון.

ביצוע שיחה:
- גע בסמל המתפריט הראשי או ממסך הבית לחיוג למספר הרצוי.
- גע בסמל המפעיל שלך כדי להתקשר עם כרטיס SIM 1 או SIM 2
- לחץ על הלחצנים +/- כדי לכוונן את עוצמת הקול של השיחה.
- כאשר ברצונך לסיים את השיחה, הקש על סמל .

קבלת שיחה:
- בעת קבלת שיחה, החלק את האצבע לסמל .
- כאשר ברצונך לסיים את השיחה, הקש על סמל .

8. הפעלת Bluetooth / Wi-Fi

- **הערה: כדי להגביל את החשיפה לשדות אלקטרומגנטיים, מומלץ לכבות את Bluetooth ו- Wi-Fi כאשר הם לא בשימוש עוד.**
- באפשרותך להפעיל את Bluetooth באמצעות קיצורי ההגדרות הבסיסיים בשורת ההודעות או בהגדרות.
- לחץ על לחצן ההפעלה והחלק אותו שמאלה.
- לאחר הפעלת Bluetooth, הסמל מופיע בסרגל ההודעות שלך.

- ניתן להפעיל את ה- Wi-Fi באמצעות קיצורי הדרך הבסיסיים של סרגל ההודעות או בהגדרות.
- לחץ על כפתור ההפעלה והחלק אותו שמאלה.
- לאחר הפעלת ה- Wi-Fi, הסמל יופיע בסרגל ההודעות שלך .

9. הורד יישום

חובה עליך להירשם לחנות המקוונת של Google ™. חנות Google Play, מאפשרת לך להוריד יישומים כגון כלי עזר או משחקים.
גש לחנות המקוונת על ידי לחיצה על הסמל שלה.

הערה: זמינות הגישה של חנות Google Play תלויה במפעיל שלך ובארץ שבה אתה נמצא. הגישה לחנות מקוונת זו מחייבת יצירת חשבון.

הודעה: Konrow אינה אחראית לתוכן הזמין בשני חנויות מקוונות אלה. האחריות למוצר לא תיכנס לתוקף במקרה של תקלה עקב בקשה מהחנויות המקוונות.

10. שחזור הגדרות המפעל

אם ברצונך לאפס את הטלפון החכם, תוכל לאפס את הנתונים ממערכת ההפעלה Android ™.

זהירות: איפוס הנתונים ימחק את כל הנתונים האישיים שלך, את כל אנשי הקשר המאוחסנים בטלפון ואת היישומים שהתקנת. לכן אנו ממליצים לגבות את הנתונים לפני תחילת ההליך. מאידך, המידע המאוחסן בכרטיס הזיכרון החיצוני לא יימחק.

כדי לבצע איפוס נתונים:
- בהגדרות, לחץ על "אפשרויות איפוס" ולאחר מכן על "מחיקת כל הנתונים"
- לחץ על "איפוס טלפון" ולאחר מכן על "מחק הכל" כדי לאשר.
- הטלפון החכם יכבה. עם אתחול מחדש, המערכת תאופס.

הערה: אם יש לך בעיה בהתקן, בצע תחילה אתחול המערכת לפני החזרתו לתמיכה הטכנית.

Google, Android, Google Play ומותגים אחרים הם סימנים מסחריים של Google LLC.

MENTIONS LEGALES / LEGALS MENTIONS

Français

Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité.

Batterie et chargement

Patientez toujours au moins 5 secondes après avoir éteint l'appareil avant de le redémarrer. Éteindre et rallumer immédiatement l'appareil peut endommager les circuits électriques.
Ne pas démonter la batterie. Ne pas jeter la batterie dans le feu ou dans l'eau. Ne pas charger la batterie si la température ambiante est inférieure à 0°C ou supérieur à 45°C. Pour toute réparation ou pour le remplacement de la batterie, adressez-vous à un technicien qualifié. La durée de vie de la batterie dépend en grande partie de l'utilisation que vous en faites. Pour recharger la batterie, utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni avec votre appareil Konrow. N'utilisez aucune autres alimentations ou dispositifs électriques.

La prise électrique à laquelle l'appareil est branché doit être installée près de l'équipement et doit toujours être facilement accessible. Le câble d'alimentation doit être mis en place de sorte que l'on ne marche pas dessus ou qu'il soit écrasé particulièrement à l'endroit de la prise, à l'endroit où il est branché et à l'endroit d'où il sort de l'appareil. Ne surchargez pas la prise électrique. Utilisez uniquement la source d'alimentation comme indiqué. Débranchez cet appareil durant les orages ou lorsqu'il n'est pas utilisé durant une longue période. Ne touchez pas le cordon d'alimentation lorsque vos mains sont mouillées et ne tirez pas sur le chargeur pour le débrancher.

Le chargeur est conçu pour un usage en intérieur uniquement et dans une zone bien aérée. Utiliser uniquement le chargeur suivant :
Nom du fabriquant : HEM
Adresse du fabriquant : 27 Boulevard d'Arras, 13004 Marseille FRANCE
Modèle : X53
Tension d'entrée : AC 100-240V~50/60Hz
Tension de sortie : 5V⎓1.0A

Audition

À pleine puissance l'écoute prolongée de l'appareil peut endommager l'oreille de l'utilisateur. Afin d'éviter des dommages auditifs éventuels, il est recommandé de ne pas utiliser l'appareil à un niveau sonore élevé pendant une longue durée.

Au volant

En France, conformément à l'article R412-5-1 du Code de la route l'usage d'un téléphone tenu en main par le conducteur ou d'un appareil ou le port de tout système de type écouteurs, kit piéton, oreillette, casque susceptibles de limiter tant l'attention que l'audition des conducteurs à bord d'un véhicule en circulation est interdit. Les sanctions relatives au non-respect de cet article sont une amende ainsi qu'un retrait de points du permis de conduire.



ATTENTION : cette réglementation s'applique uniquement en France. Lors de vos voyages à l'étranger, veuillez consulter au préalable la réglementation en vigueur dans votre pays de destination.

Selon l'environnement

Ne pas utiliser votre appareil dans certains lieux tels que les avions, les hôpitaux, les stations-services et les garages professionnels ainsi qu'en conduisant un véhicule. Les ondes électromagnétiques de l'appareil peuvent perturber le bon fonctionnement des appareils électroniques utilisés dans ces différents lieux. Nous vous conseillons d'arrêter ou de mettre votre appareil en mode avion dans ces différents lieux pour éviter toutes perturbations.

Ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil ni à toute autre source extrême de chaleur ou de froid. Température d'utilisation : -10°C et 40°C.
Si vous utilisez un implant électronique (stimulateurs cardiaques, pompes à insuline, neurostimulateur…) veuillez respecter une distance de 15 cm entre l'appareil et votre implant électronique.

Appareil à manipuler avec précaution

Ne pas exercer de fortes pressions sur l'écran et ne pas poser d'objets dessus. Cela pourrait endommager l'écran. Tenez l'appareil éloigné de tout objet métallique (pièces, clés…). Ne pas laisser tomber l'appareil. Ne pas l'exposer aux chocs, frictions et impacts.

Risque d'incendie ou de choc électrique

Ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne pas exposer le produit à des gouttes d'eau ou à des éclaboussures et ne placer aucun objet rempli de liquide, tel un vase, sur l'appareil. Ne pas utiliser le produit à proximité de sources inflammables ou explosives. N'installez pas cet appareil près de sources de chaleur telles que des plaques électriques, cuisinières ou autres (même les amplificateurs).

Conseil d'utilisation

Entretien de l'appareil

Ne pas mettre d'objets pointus directement en contact avec la surface et ne pas vaporiser de produit nettoyant directement sur l'écran. Nettoyez votre appareil uniquement avec un chiffon doux (sec ou légèrement humidifié).
Ne pas tenter de démonter l'appareil, il ne serait plus couvert par la garantie. Utilisez uniquement les pièces détachées/accessoires et les pièces de rechange spécifiées par le fabricant. Référez-vous à un personnel agréé pour toute réparation. Après toute révision ou réparation effectuée sur ce produit, demandez au technicien de procéder à une vérification de sécurité.

Eviter les pertes de données

D'importantes interférences électromagnétiques ou des décharges électrostatiques peuvent provoquer un dysfonctionnement ou une perte de données. Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, réinitialisez l'appareil ou débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant, puis rebranchez-le. Afin d'éviter les pertes de données, pensez à faire une sauvegarde (informatique ou papier) des informations enregistrées dans l'appareil.

Recyclage



Le symbole indiqué ici et sur l'appareil signifie que l'appareil est classé comme un équipement électrique ou électronique et qu'il ne doit pas être mis au rebut avec d'autres déchets ménagers ou commerciaux en fin de vie.
La directive DEEE 2012/19/EU (directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques) a été instaurée pour recycler les appareils à l'aide des techniques de récupération et de recyclage les plus performantes, afin de minimiser les effets sur l'environnement, traiter les substances dangereuses et éviter les décharges de plus en plus nombreuses.

Consignes de mise au rebut de l'appareil pour les utilisateurs privés : lorsque vous n'utilisez plus l'appareil, enlevez la batterie et mettez-la au rebut ainsi que l'appareil en respectant les processus de recyclage locaux. Pour de plus amples informations, contactez les autorités locales ou le revendeur de l'appareil.

Consignes de mise au rebut de l'appareil pour les utilisateurs professionnels : les utilisateurs professionnels doivent contacter leurs fournisseurs, vérifier les conditions générales du contrat d'achat et s'assurer que cet appareil n'est pas mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de sa mise au rebut.

Débit d'absorption spécifique "DAS" - Exposition aux radiofréquences

Votre appareil est conçu et construit de manière à respecter les normes européennes en matière d'exposition aux fréquences radioélectriques.
Le DAS (Débit d'Absorption Spécifique) des appareils quantifie le niveau d'exposition maximal de l'utilisateur aux ondes électromagnétiques, pour une utilisation près de l'oreille et près du corps. La réglementation européenne impose que le DAS ne dépasse pas la moyenne de 2W/kg sur 10g de tissu. La valeur du DAS est déterminée en se basant sur le niveau le plus élevé de radiofréquences émis lors des essais en laboratoire. La valeur réelle du DAS lors de l'utilisation de l'appareil est inférieure à ce niveau. La valeur du DAS de l'appareil peut varier en fonction des facteurs suivants : proximité/éloignement par rapport à une antenne-relais, utilisation d'accessoires et autres.

ATTENTION : L'indice DAS peut varier en fonction des exigences nationales en matière de divulgation et de tests et en fonction de la bande de fréquence du réseau.
Conseil pour réduire le niveau d'exposition aux rayonnements électromagnétiques :
Veillez à utiliser votre appareil dans de bonnes conditions de réception, pour diminuer la quantité de rayonnement reçus (notamment dans un parking souterrain ou lors de déplacement en transport (train, voiture)).
Un icône de réception vous indique la qualité de réception de votre appareil, un affichage de 4 barrettes signifie que la réception est bonne.
Afin de limiter l'exposition aux rayonnements, nous vous recommandons l'usage du kit piéton.
Afin de limiter les mauvaises conséquences de l'exposition à un rayonnement prolongé, nous conseillons aux adolescents de tenir le appareil éloigné de leur bas ventre et aux femmes enceintes de tenir l'appareil éloigné du ventre.

En cas de problème :

Contactez notre service après-vente depuis la page contact de notre site Internet : www.konrow.com
Fabriqué en Chine
2018 Konrow

En cas de problème irrésolu, veuillez contacter votre revendeur. Pour des raisons de sécurité seule notre station technique est habilitée à intervenir sur nos produits, dans cette optique nous ne fournissons aucune pièce détachée.
La garantie fournisseur Konrow est valable pour un usage normal du produit tel qu'il est défini dans le cadre de la notice d'utilisation. Sont exclues de cette garantie, les détériorations dues à une cause étrangère à l'appareil. En particulier, la garantie ne s'applique pas si l'appareil a été endommagé à la suite d'un choc ou d'une chute, d'une fausse manœuvre, d'un branchement non conforme aux instructions mentionnées dans la notice, de l'effet de foudre, de surtension secteur, d'une protection insuffisante contre la chaleur, l'humidité ou le gel.
La garantie s'étend uniquement à la France métropolitaine.
La garantie ne couvre pas :

- Les manuels d'utilisation, ni les applications, réglages, contenus ou données quel qu'il soit.
- L'usure normale du produit (écrans, batteries et appareil photo).
- Toute détérioration du produit due à une mauvaise utilisation, notamment celles causées par des objets, une pression, une chute.
- Toute utilisation du produit non conforme aux précautions d'emploi stipulées dans le manuel d'utilisation.
- Les dégâts occasionnés au produit par un autre produit connecté ou utilisé avec, un accessoire ou un logiciel non fourni par Konrow.
- Tous dommages occasionnés sur la batterie.
- Le produit ou ses accessoires s'il a été démonté ou modifié d'une quelconque façon.
- Tout produit non identifiable par son numéro de série ou le(s) numéro(s) IMEI. Si ses éléments ont été retirés, effacés, modifiés ou rendus illisibles, la garantie ne s'applique pas.
- Les dommages effectués sur le produit dus à une exposition à l'humidité, à des conditions de chaleur ou froid extrêmes, à la corrosion, à l'oxydation, avec tout liquide quel qu'il soit.
- Toute détérioration de(s) lecteur(s) SIM ou lecteur MicroSD.
- En tout état de cause, la garantie légale pour vices cachés s'appliquera conformément aux articles 1541 et suivants du Code Civil.

English

Safety and care information

Read these instructions carefully.

Charging the battery

Always wait at least 5 seconds after switching off the device before restarting it. Switching the device off and then back on again immediately may damage the electrical circuits.
Do not disassemble the battery. Do not dispose of batteries in fire or water. Do not charge the battery if the room temperature is below 0°C or exceeds 45°C. For all repairs or to replace the battery, consult a qualified technician. The lifetime of the battery depends largely on how you use it. To recharge the battery, only use the mains adaptor supplied with your device. Do not use any other power supply or electrical device.

The power outlet to which the device is connected must be near the equipment and must always be easily accessible. The power cord must be placed so that it will not be stepped on or crushed particularly at the outlet, where it is plugged in or where it is connected to the device.
Do not overload the power outlet. Use the power supply only as indicated. Disconnect this device during electrical storms or when not in use for an extended period. Do not touch the power cord with wet hands and do not pull on the charger to disconnect it.

This charger is for indood use only.
Only use adapter as per below:

Manufacturer name : HEM
Manufacturer address : 27 Boulevard d'Arras, 13004 Marseille FRANCE
Model Name : X53
Rated Input : AC 100-240V~50/60Hz
Rated Output: 5V⎓1.0A

Hearing

Prolonged use of this music player at full power may damage the user's hearing. In order to prevent these risks it is recommended not to listen at high volume levels for long periods.

While driving



In France, in accordance with Article R412-5-1 of the French Highway Code, drivers are not permitted to use hand-held phones nor the use of a device or a hands-free kit capable of distracting the attention whilst the vehicle is moving. The penalty for non-compliance with this article is a fine and point penalty on your driving licence.
NOTE: this legislation applies only in France. During trips abroad, please refer to the legislation in place in the country you are/go.

According to each environment

Do not use your device in certain locations such as aircraft, hospitals, service stations and professional garages or while driving a vehicle. The electromagnetic waves from the device can disrupt the performance of electronic devices used in these locations. We recommend that you switch off your device or switch it to flight mode in these locations to avoid interference.

If you use an electronic implant (pacemakers, insulin pumps, neurostimulators, etc), please keep a distance of 15cm between the device and your electronic implant.

Do not expose the device to direct sunlight or other source of extreme heat or cold. Operating temperature: -10°C and 40°C.

Risk of fire or electric shock

Do not expose this device to rain or moisture. Do not expose the product to water droplets or to splashes and do not place any object filled with liquid, such as a vase, on the device. Do not use the product near flammable or explosive materials.

Device to handle with care

Do not exert excessive pressure on the screen and do not put objects on it. This could damage the screen. Do not drop the device. Do not expose the device to shocks, friction or impact.

Operating guidelines

Maintaining the device

Keep the device away from all metal objects (coins, keys, etc). Clean only with a soft cloth (dry or slightly damp).
Do not attempt to disassemble the device; it would no longer be covered by the warranty. Use only the spare parts/accessories specified by the manufacturer. Refer to a qualified person for any repairs. After any service or repair carried out on this product, ask the technician to perform a safety check.

Prevent data loss

Significant electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause malfunction or loss of data. If the device is not working properly, restart the device or unplug the mains adaptor from the power outlet then plug it in again. In order to prevent data loss, remember to make a (computer or paper) back-up of information saved on the device.

Recycling



The symbol shown here and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic Equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its working life.
The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive (2012/19/EU) has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill.

Product disposal instructions for residential users:
If you no longer use the device, remove and dispose of the battery, as well as the device, in compliance with the local recycling procedures. For more information please contact your local

authority or the retailer where the product was purchased.
Product disposal instructions for business users:
Business users should contact their suppliers and check the terms and conditions of the purchase contract and ensure that this product is not mixed with other commercial waste for disposal.

Specific Absorption Rate "SAR" - Exposure to radio frequency

Your device is designed and produced to comply with European authorities for exposure to radiofrequencies.
The SAR (Specific Absorption Rate) of devices quantifies the maximum level of exposure of the user to electromagnetic waves for normal use at the ear and use close to the body. European legislation stipulates that the SAR must not exceed 2W/kg averaged over 10g of tissue.
The value of the SAR is determined on the basis of the highest level of radio frequencies emitted during laboratory tests.
The actual value of the SAR during use of the device is lower than this level.
The value of the SAR of the device can vary according to the following factors: how far/close the device is to a relay antenna, use of accessories and others.

NOTE: The SAR value may vary, depending on national reporting and testing requirements and the network band.

Advice to reduce the level of exposure to radiation:
Please use your device where reception is good to reduce the quantity of radiation received (avoid using in an underground car park or when travelling (train or car)).
A reception icon indicates the quality of reception on your device. A 4-bar display means that reception is good.
Use of a hands-free kit also allows the level of exposure to be reduced.
When using a hands-free kit, pregnant women should keep the device away from their abdomen and teenagers should keep the device away from their lower abdomen.

If you have any problem:

Please contact the after-sales service on the contact page of our website: www.konrow.com
Made in China
2018 Konrow.

If unresolved problem, contact your retailer.
The Konrow supplier warranty is valid for normal use of the device as defined in the instructions. This warranty excludes damage caused by external circumstances.
Specifically, the warranty does not apply if the device is damaged as a result of a bump or drop, an operating error, a connection that does not comply with these instructions, lightning, a surge, or inadequate protection against heat, humidity or freezing temperatures.
The warranty is applicable only in metropolitan France.

The warranty does not cover:

• User manuals or applications, settings, content or data of any kind.
• Normal usury of the product (screens, batteries and camera).
• Damage to the product due to misuse, including in particular those caused by objects, a pressure drop.
• Any use of the label with the precautions outlined in the manual.
• Defects caused to the product with another product connected or used with an accessory or software not provided by Konrow.
• Any damage to the battery.
• The product or its accessories if it has been disassembled or modified in any way.
• Any unidentifiable product by serial number or IMEI number(s). If its elements have been removed, altered or defaced, the warranty does not apply.
• Damage done to the product caused by exposure to moisture, conditions that extreme heat or cold, corrosion, oxidation, with any liquid whatsoever
• Any damage to SIM player(s) or SIM MicroSD reader.
• The legal warranty for hidden defects applies in compliance with Articles 1541 et seq. of the French Civil Code.

הוראות בטיחות למטען לקיר:

* וודא שלמות ותקינות כבל החשמל והתקע.
* אין להכניס או להוציא את התקע מרשת החשמל בידיים רטובות.
* אין לפתוח את המכשיר, במקרה של בעיה כלשהי, יש לפנות למעבדת השירות הקרובה.
* יש להרחיק את המכשיר מנוזלים.
* במקרה של ריח מוזר, רעשים שמקורם במכשיר, יש לנתקו מיידית מרשת החשמל ולפנות למעבדת שירות.
* המכשיר מיועד לשימוש בתוך המבנה בלבד, לא לשימוש חיצוני ולא לשימוש בסביבה לחה.
* אין לחתוך, לשבור, ולעקם את כבל החשמל.
* אין להניח חפצים על כבל החשמל או להניח לו להתחמם יתר על המידה, שכן הדבר עלול לגרום לנזק, דליקה או התחשמלות.
* יש להקפיד לתחזק את התקן הניתוק במצב תפעולי מוכן לשימוש.

אזהרה:

* אין להחליף את כבל הזינה בתחליפים לא מקוריים, חיבור לקוי עלול לגרום להתחשמלות המשתמש.
* בשימוש על כבל מאריך יש לוודא תקינות מוליך הארקה שבכבל.
* מיועד לשימוש פנימי בלבד.

במידה והמכשיר מכיל סוללת ליתיום:

הוראות בטיחות לסוללת ליתיום

* זהירות סכנת! החלפה שגויה עלולה לגרום לפיצוץ, יש להחליף אך ורק בסוללה דומה או שקולה.
* אין לחשוף את הסוללה לחום גבוה כגון אור שמש, אש וכדומה.
* אין להשליך את הסוללה לאשפה אלא במתקני מיחזור המיועדים לכך.

KONROW

Déclaration de conformité simplifiée

Nous, HEM - 27 boulevard d'Arras - 13004 Marseille - FRANCE,
déclarons formellement que le Smartphone SKY PLUS est en accordance avec les exigences essentielles la directive RED 2014/53/UE :

La déclaration de conformité complète est disponible à l'adresse suivante :
http://www.konrow.com/download/Declaration_de_conformite/SKYPLUS/Declaration_of_conformity_full.pdf

Les informations complètes concernant l'appareil se trouvent dans les différentes sections ci dessous :

Informations sur la batterie et le fabriquant	Paramètres > Système > A propos du Téléphone > Information légales > Product & Battery Information
Numéro de série de l'appareil	Paramètres > Système > A propos du Téléphone > Etat > Numéro de série
IMEI	Paramètres > Système > A propos du Téléphone > Etat > Information sur le code IMEI

La procédure de déclaration de conformité RED a été conduite sous la supervision de l'organisation suivante:
PHOENIX TESTLAB Königswinkel
10, D-32825 Blomberg, Germany.
Téléphone: +49(0)5235-9500-24
Fax: +49(0)5235-9500-28



01/10/2018 — Maurice Haddad / CEO
Date — (Nom et signature de la personne en droit)

La réglementation française impose que le DAS ne dépasse pas la valeur maximale de 2W/kg sur 10g de tissu. L'appareil est bien conforme aux réglementations de radiofréquences lorsque l'appareil est utilisé à l'oreille et à une distance de 5mm du corps.

konrow

Simplified declaration of conformity

We, HEM - 27 boulevard d'Arras - 13004 Marseille - FRANCE,
hereby declare that the Smartphone SKY PLUS complies with the essential requirements of the RED Directive 2014/53/UE :

The Full declaration of conformity is available in the following link :
http://www.konrow.com/download/Declaration_de_conformite/SKYPLUS/Declaration_of_conformity_full.pdf

The complete informations about the device can be found in the different sections below:

Battery and manufacturer informations	System > About phone > Legal information > Product & Battery information
Device serial number	System > About phone > Status > Serial number
IMEI	System > About phone > Status > IMEI information

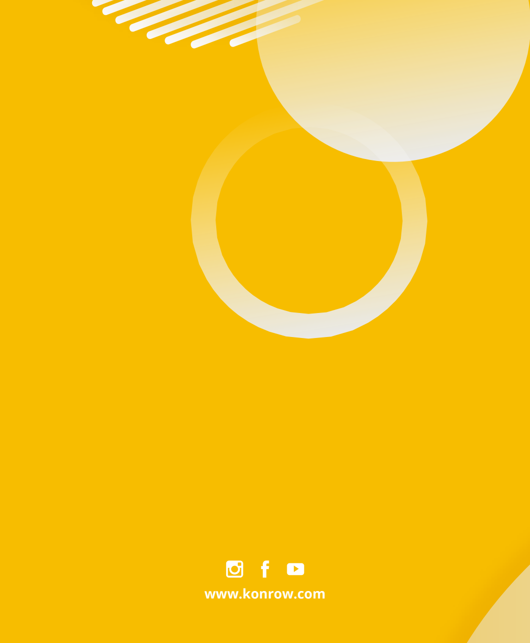
The procedure of Declaration of conformity RED was conducted under the supervision of the following organisation:
PHOENIX TESTLAB Königswinkel
10, D-32825 Blomberg, Germany.
Téléphone: +49(0)5235-9500-24
Fax: +49(0)5235-9500-28



01/10/2018 Maurice Haddad / CEO
Date (Name and signature of the duly authorised person)

French regulation require that the SAR does not exceed the maximum value of 2W/kg on 10g of tissue. The device complies with radio frequency regulations when the device is used at the ear and at a distance of 5mm from the body.

UG_20180829


www.konrow.com